

**No. 10738**

---

**FRANCE**  
et  
**GREECE**

**Agreement concerning international road transport (with protocol). Signed at Athens on 9 April 1969**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 3 September 1970.*

---

**FRANCE**  
et  
**GRÈCE**

**Accord concernant les transports routiers internationaux (avec protocole). Signé à Athènes le 9 avril 1969**

*Texte authentique: français.*

*Enregistré par la France le 3 septembre 1970.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE  
KINGDOM OF GREECE CONCERNING INTERNA-  
TIONAL ROAD TRANSPORT

---

The Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Greece, desiring to promote the transport of passengers and goods by road between the two States and in transit through their territory, have agreed as follows:

*Article 1*

Enterprises established in France or Greece shall be entitled to carry passengers or goods, by means of vehicles registered in either of the two States, between the territories of the two Contracting Parties or in transit through the territory of either, subject to the conditions laid down in this Agreement.

I. PASSENGER TRANSPORT

*Article 2*

All passenger transport operations between the two States or in transit through their territory, carried out by means of vehicles designed to carry more than eight seated persons, not including the driver, shall require prior authorization, with the exception of the transport operations referred to in article 3 of this Agreement.

*Article 3*

1. Prior authorization shall not be required for occasional tourist transport operations which fulfil the following conditions:

- (a) The vehicle must carry the same group of passengers throughout the journey and must return to its starting-point without taking up or setting down passengers on the way;

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 July 1969, in accordance with article 25 (1).

(b) The transport operation must not take place at night and must not comprise daily stages of more than approximately 500 kilometres in the territory of either of the Contracting Parties.

2. Enterprises shall draw up a statement, the model for which shall be agreed upon by the competent authorities of the two States.

#### *Article 4*

1. The application for authorization for regular services shall be submitted to the competent authority of the country in which the vehicle is registered. It must be accompanied by the following information:

- (a) Period of operation and frequency;
- (b) Proposed time-table;
- (c) Proposed tariff;
- (d) Proposed itinerary;
- (e) Special operating conditions, where applicable.

2. If the competent authority of the State in which the vehicle is registered intends to approve the application referred to in paragraph 1, it shall transmit a copy of the application to the competent authority of the other Contracting Party.

3. The competent authority of each Contracting Party shall issue an authorization for its own territory and shall forthwith transmit a copy of the authorization to the competent authority of the other Contracting Party.

4. The competent authorities shall, in principle, issue such authorizations on a basis of reciprocity.

#### *Article 5*

Applications for authorization for passenger transport operations which do not fulfil the conditions specified in articles 3 and 4 of this Agreement shall be submitted by the carrier to the competent authorities of the other Contracting Party.

## II. GOODS TRANSPORT

#### *Article 6*

All goods transport operations between the two States or in transit through their territory shall require prior authorization, with the exception of the transport operations specified in article 9 of this Agreement.

*Article 7*

1. Authorizations shall be of two types:
  - (a) Journey authorizations, valid for one or more journeys and for a period not exceeding three months;
  - (b) Time authorizations, valid for an unspecified number of journeys and for a period of one year.
2. Transport authorizations shall entitle the carrier to take on a return load of goods.

*Article 8*

The competent authorities of the country in which the vehicles are registered shall issue authorizations on behalf of the other Contracting Party within the limits of quotas agreed upon annually by the competent authorities of the two Contracting Parties.

*Article 9*

No authorization shall be required for:

- (a) The transport of luggage by trailers attached to vehicles intended for passenger transport, and the transport of luggage by any other type of vehicle to and from airports;
- (b) Postal transport operations;
- (c) The entry of breakdown and towing vehicles, and the transport of damaged vehicles;
- (d) Funeral transport operations by vehicles specially equipped for the purpose.

*Article 10*

The following shall require authorization but shall not be subject to quota:

- (a) The transport of goods by means of motor vehicles whose total laden weight (including trailers) does not exceed six tons;
- (b) The transport of *objets d'art* and works of art intended for fairs, exhibitions or displays;

- (c) The occasional transport of articles and material intended exclusively for publicity or information purposes;
- (d) Furniture removals carried out by enterprises employing specialized staff and equipment;
- (e) The transport of equipment, properties and animals to and from theatrical, musical and cinematographic presentations, sports events, circuses and fairs and the transport of equipment, properties and animals for use in radio, cinematographic or television productions.

#### *Article 11*

1. Authorizations shall be printed in the languages of the two Contracting Parties in conformity with models to be agreed upon by their competent authorities.

2. These authorities shall send each other the blank authorization forms required in order to carry out transport operations under this Agreement.

#### *Article 12*

1. Enterprises established in the territory of one of the Contracting Parties may not carry goods from the territory of the other Contracting Party to a third country, and vice versa, without special authorization from the competent authorities of the other Contracting Party.

2. Special authorizations shall be issued on a basis of reciprocity.

### III. GENERAL PROVISIONS

#### *Article 13*

Domestic transport of passengers or goods between two places situated in the territory of one Contracting Party, by means of a vehicle registered in the territory of the other Contracting Party, shall be forbidden.

#### *Article 14*

1. Enterprises engaging in transport operations under this Agreement, by means of vehicles registered in one of the States, in the territory of the other Contracting Party, shall be exempt from transport duties and road taxes to the

extent and under the conditions established in the protocol referred to in article 24 of this Agreement.

2. Any change in the fiscal legislation of either State shall give rise to consultations between their competent authorities within the Mixed Commission established under article 23 of this Agreement.

#### *Article 15*

1. The competent authorities shall issue free of charge the authorizations provided for in this Agreement.

2. Authorizations shall be carried on board vehicles and shall be produced whenever required by inspection officials.

3. Authorizations shall be accompanied by a log-book which shall be stamped by the customs authorities on entry into and departure from the territory of the State in which the authorizations are valid.

4. The provisions set forth in paragraphs 2 and 3 shall apply also to the statements provided for in article 3 of this Agreement.

#### *Article 16*

Members of the crew of vehicles may import, free of duty and without an import licence, their personal effects and such equipment as may be needed for the performance of their duties for the length of their stay in the country of importation. They may re-export the said articles without a licence.

#### *Article 17*

Spare parts required for the repair of vehicles carrying out transport operations covered by this Agreement shall be exempt from entry duties and taxes and import restrictions, provided they are covered by temporary admission papers. Replaced parts shall be re-exported or destroyed under the supervision of the customs authorities.

#### *Article 18*

Conditions for the admission of the fuel contained in the supply tanks of vehicles shall be fixed on a basis of reciprocity, in conformity with the provisions of article 4 of the Customs Convention on the Temporary Importation of Commercial Road Vehicles, signed at Geneva on 18 May 1956.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 327, p. 123.

*Article 19*

The mutual settlement of debts and claims arising from the provisions of this Agreement shall be effected in accordance with the provisions of the payments Agreement in force between France and Greece.

*Article 20*

1. The domestic regulations of each Contracting Party shall apply to all matters not regulated by this Agreement.

2. With respect to the dimensions and weights of motor vehicles, each Contracting Party shall undertake not to apply to vehicles registered in the other State conditions that are more restrictive than those applicable to vehicles registered in its own territory.

*Article 21*

1. If the provisions of this Agreement are violated in the territory of one of the Contracting Parties, the competent authorities of the country in which the vehicle is registered shall, at the request of the competent authorities of the other Contracting Party, apply one of the following penalties:

- (a) An ordinary warning;
- (b) A warning specifying that, in case of any further breach, the action provided for in (c) of this article will be taken;
- (c) Temporary or permanent withdrawal of the authorization provided for in this Agreement.

2. The authorities applying the penalty shall inform the requesting authorities of the action taken.

*Article 22*

The Contracting Parties shall inform each other which authorities are competent to take the measures set out in this Agreement and to exchange all necessary statistical or other information.

*Article 23*

1. The two Contracting Parties shall establish a Mixed Commission for the purpose of ensuring the proper implementation of the provisions of this Agreement.

2. The said Commission shall meet at the request of either Contracting Party, alternately in the territory of each Contracting Party.

3. The conclusions of the Mixed Commission shall be submitted for approval by the competent authorities of each Contracting Party, should this appear necessary.

#### *Article 24*

1. The Contracting Parties shall determine the procedures for the application of this Agreement in a protocol signed at the same time as the Agreement.

2. The Commission established under article 23 of this Agreement shall be competent to make any necessary amendments to the said protocol.

#### *Article 25*

1. This Agreement shall enter into force on 1 July 1969.

2. It shall be valid for one year from the date of its entry into force. It shall be extended automatically from year to year unless it is denounced by one of the Contracting Parties at least three months before the expiry of the current term.

DONE at Athens on 9 April 1969, in duplicate in the French language.

For the Government  
of the French Republic:

J. BAEYENS

For the Government  
of the Kingdom of Greece:

G. TSISTOPOULOS

### PROTOCOL

DRAWN UP IN PURSUANCE OF ARTICLE 24 OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF GREECE AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC CONCERNING INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT

For the purpose of applying the said Agreement the French delegation and the Greek delegation have agreed as follows:



### I. WITH RESPECT TO ARTICLES 2, 4 AND 5

1. The authorities competent to issue the authorizations and to which applications must be sent are the following:

For the French Republic:

The head of the road and urban transport service, Ministry of Transport, 244 boulevard Saint-Germain, Paris 7<sup>e</sup>.

For the Kingdom of Greece:

The director of the international and goods transport department, Ministry of Communications, 49 Syngrou Avenue, Athens.

2. The applications for authorization referred to in article 5 must be sent to the competent authorities at least 21 days before the date set for effecting the journey. They shall contain the following information:

The name and address of the organizer of the journey;

The name and address of the carrier;

The registration number of the vehicle or vehicles employed;

The number of passengers to be carried;

The dates and frontier crossing points for entry into and departure from the territory, specifying the routes followed both loaded and empty;

The itinerary;

The names of the towns where night stopovers will be made and the addresses of hotels, where possible;

The type of journey: organized tour, shuttle service or ordinary transport operation.

3. The competent authorities of each Contracting Party shall place at the disposal of the authorities of the other Contracting Party the blank authorization forms required for vehicles effecting the outward journey loaded and the return journey empty.

4. The competent French authorities shall send to the competent Greek authorities copies of the authorizations which they have issued to Greek carriers.

### II. WITH RESPECT TO ARTICLE 3

The statements shall contain the following information:

The name and address of the organizer of the journey;

The name and address of the carrier;

The registration number of the vehicle or vehicles employed;  
The number of passengers;  
The date of the journey;  
The itinerary and daily stopovers.

### III. WITH RESPECT TO ARTICLES 7, 8, 11 and 15

1. The authorizations used for the transport of goods shall be in conformity with the model agreed upon by the two delegations.

2. The authorizations valid in Greek territory shall bear the letters "GR" on the upper left-hand side; those valid in French territory the letter "F".

3. The authorizations shall be numbered and shall bear the stamp and signature of the issuing authority.

4. Journey and time authorizations shall be accompanied by a log-book containing:

The registration number of the vehicle carrying out the transport operation;  
The useful load and total laden weight of the vehicle;  
The places of loading and unloading of the goods;  
The type and weight of the transported goods;  
The date stamp of the customs authorities upon entry and departure of the vehicle.

5. The transport authorizations and log-books shall be returned by the enterprises to the competent issuing authorities.

6. Nothing shall be done to prevent the application of the provisions of article 7 (2) of the Agreement, in particular, there shall be no discrimination between domestic carriers and carriers of the other Party with respect to a return load of goods.

7. The competent authorities are:

For the French Republic:

The head of the road and urban transport service, Ministry of Transport,  
244 boulevard Saint-Germain, Paris 7<sup>e</sup>.

For the Kingdom of Greece:

The director of the international and goods transport department, Ministry  
of Communications, 49 Syngrou Avenue, Athens.

## IV. WITH RESPECT TO ARTICLE 14

1. Enterprises engaging in transport operations in the territory of one Contracting Party with vehicles registered in the territory of the other Contracting Party shall be exempt:

In French territory, from the special tax on certain road vehicles introduced under article 16 of Act No. 67-1114 of 21 December 1967;

In Greek territory, from the road tax introduced under article 15 of Act No. 2367 of 10 April 1953, as amended.

2. The enterprises referred to in paragraph 1 shall pay the tolls due under ordinary law for the use of road infrastructures.

## V. WITH RESPECT TO ARTICLE 18

The fuel contained in the supply tanks of vehicles registered in one of the two States shall be exempt from duties and taxes when imported into the territory of the other State, in a quantity at present limited to 50 litres.

## VI. WITH RESPECT TO ARTICLE 20

1. Where the weight or dimensions of the vehicle or load exceed the limits permitted in the territory of the other Contracting Party, the vehicle must be provided with a special authorization issued by the competent authority of the said Contracting Party.

2. Where this authorization restricts the vehicle to a specified route, the transport operation may be carried out only over that route.

3. Applications for special authorizations must be submitted to:

- (a) For French carriers: Ministry of Public Works (traffic service), 1 Karageorgi Servias Street, Athens.
- (b) For Greek carriers: the head of the regional equipment service of the Paris region, 32 avenue Claude-Vellefaux, Paris 10<sup>e</sup>.

## VII. WITH RESPECT TO ARTICLE 22

1. The competent authorities are

- (a) For the French Republic:

The head of the regional equipment service of the Paris region,

32 avenue Claude-Vellefaux, Paris 10<sup>e</sup>, for the issue of goods transport authorization.

The head of the road and urban transport service, Ministry of Transport, 244 boulevard Saint-Germain, Paris 7<sup>e</sup>, for all other matters.

(b) For the Kingdom of Greece:

The director of the international and goods transport department, Ministry of Communications, 49 Syngrou Avenue, Athens.

2. The competent authorities shall send each other, three months at the latest after the end of each calendar year, a statement of the goods transport authorizations issued by them during the preceding year and the number of journeys actually carried out.

The statement shall contain:

The numbers of the first and last journey authorizations issued and the number of journeys authorized;

The numbers of the first and last time authorizations;

The number of journeys actually carried out.

#### VIII. QUOTAS

1. For the first year of application of the Agreement, the annual number of return journeys which carriers from either of the countries are permitted to effect in the territory of the other country or in transit through that country shall be fixed at 400.

2. Each time authorization shall be valid for a total of 15 journeys.

DONE at Athens on 9 April 1969.

For the Greek delegation:

Constantin TRIKERIOTIS

For the French delegation:

Joseph ARTAUD-MACARI